

MX R04N

KASUTUSJUHEND

et 373907 AC - 1026
Originaaljuhendi tõlge

Hea kasutaja

Täname teid usalduse eest ja loodame, et MX eesmine rippsüsteem vastab täielikult teie ootustele.

Need paar minutit, mille võtate selle juhendi lugemiseks, võimaldavad teil täielikult ära kasutada MXi eesmise rippsüsteemi jõudlust, kindlustada selle pikk kasutusaeg ja turvaliselt töötada.

Eesmise rippsüsteemi kasutusjuhend on oluline dokument. Hoidke see alles koos oma edasimüüja tarnitud paigaldusjuhenditega, et saaksite neid vajaduse korral vaadata. Andke need edasi kõigile teistele kasutajatele ja oma MX eesmise rippsüsteemi edasimüügi korral ka uuele omanikule.

Selles dokumendis olevad illustratsioonid ja tehnilised andmed ei pruugi olla täpselt vastavuses teie eesmise rippsüsteemiga, kuid kasutustingimused jäävad sellest hoolimata samaks.

 **HOIATUS:** Eesmise rippsüsteemi müüja peab selle kasutajale ise üle andma.

Üleantavate seadmete demonstreerimine peab selgitama järgmist:

— Ohutuseeskirjad.

— Põhjalik juhtimissüsteemide kasutamine.

 **HOIATUS:** Juhul kui üks nendest kahest kohustusest on täitmata, on teie vastutusel võtta oma müüjaga otsekohe ühendust.

Prantuskeelsed originaalkasutusjuhendid leiate MX-i veebilehelt.

MX kaubamärk kuulub ettevõttele M-extend France SAS, SIREN 639 200 260, RCS Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 – 35 690 Acigné, Prantsusmaa.

TÄHELEPANU: Enne esimest kasutamist on kasutajal kohustus see kasutusjuhend läbi lugeda.



— Laaduri mis tahes otstarbel kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud, loetakse mittesihipäraseks kasutamiseks ning on masinadirektiivis toodud tähenduses seetõttu väärkasutus. Tootjat ei saa pidada vastutavaks sellest tuleneda võivate kahjude eest.

— Selles juhendis esitatud ohutusteave ei asenda ohutuseeskirju, kindlustusnõudeid, kohalikke, osariigi ega föderaalseadusi.

SISUKORD

1. **Ohutuseeskirjad....6**
1.1. Ohutusalane hoiatuspiktogramm....7
1.2. Isikukaitsevahendite (IKV) tabel....7
1.3. Kasutus- ja ohutuseeskirjade mittetäitmine....7
2. **Kasutustingimused....9**
2.1. Tööorgani haakimine....9
2.2. Edasiliikumine ja kasutamine maapinnal....9
3. **Ohutuskleebised....10**
4. **Andmeplaat....11**
5. **Kirjeldus....12**
5.1. MX R04N....12
6. **Haakekolmnurk....13**
6.1. Tööorgani haakimine....13
6.2. Tööorgani lahtihaakimine....14
7. **Juhtimine....15**
7.1. MX-laaduri juhtklapiga....15
8. **Hooldus....16**
9. **MXi toodete ringlussevõtt....17**
10. **Tehnilised andmed....18**

1. Ohutuseeskirjad

TÄHELEPANU: Enne esilaaduri mis tahes kasutamist veenduge, et MX eesmine rippsüsteem on hüdrauliliselt lukustatud ning et rippsüsteemi aisad on kokku klapitud või eemaldatud (vaadake peatükki „ Eesmise rippsüsteemi seadmine transpordiasendisse”).

— Isikukaitsevahendite kandmine on kohustuslik (vaadake peatükki „Isikukaitsevahendite tabel”).

— Juht ja sõitjad peavad tingimata olema turvavööga kinnitatud.

— Traktori-rippsüsteemi agregaadi juhtimise võib usaldada ainult inimesele, kes on koolitatud ja kogenud.

— Kui traktor on varustatud nii eesmise rippsüsteemi kui ka esilaaduriga, peab juht tingimata laaduri lahti haakima, enne kui ta MXi eesmist rippsüsteemi kasutab (lahtihaakimist vt laaduri kasutusjuhendist).

— Juhtige eesmist rippsüsteemi ainult juhikohalt või MXi tootja tarnitud välistelt juhtimissüsteemidelt. Hoidke juhtimissüsteemi kontrolli all kuni liikumise lõpuni.

— Eesmise rippsüsteemi käitamise juhtimissüsteemid peavad olema sellist tüüpi, mis töötavad ainult seni, kuni lülitit sees hoitakse; ainsaks erandiks on ujuvasend, mida võib hoida hoidiku abil.

— Ärge lahkuge juhikohalt ilma, et oleksite lukustanud kõigi juhtimissüsteemide liikumise.

— Eesmise rippsüsteemi/tööorgani kombinatsiooni liikumise piirkonnas ei tohi selle kasutamise ajal viibida inimesi.

— Inimeste transportimine või tõstmine eesmise rippsüsteemi abil on keelatud.

— Enne eesmise tööorganiga liikuma hakkamist kontrollige ja kindlustage, et traktori ja eesmise tööorgani kombinatsioon on stabiilne, paigaldades traktori taha vasturaskuse. Vasturaskus peab võimaldama panna 20% brutomassist (traktor ja eesmine tööorgan) traktori tagasillale, et töö ja liikumise ohutus oleks optimaalne.

— Traktori tootja poolt kindlaksmääratud lubatud koormust esisillale ei tohi ületada.

— Rehvide tootja kindlaksmääratud lubatud koormust esirehvidele ei tohi ületada.

— Kontrollige regulaarselt rehvide rõhku.

— Eesmisele rippsüsteemile haagitud tööorganit peab saama tõsta kogu rippsüsteemi ulatuses. Seda ulatust takistav lisakoormus on rangelt keelatud.

— Enne liikuma hakkamist peab kasutaja veenduma, et eesmine rippsüsteem on heas töökorras ja seda on võimalik ohutult kasutada.

— Kui haagitud eesmise tööorganiga liigutakse mööda teed, peab eesmine rippsüsteem olema alati ülestõstetud asendis ja on kohustuslik järgida liikluseeskirja (mõõdud, tööorgani tähistus jne)

— Ilma eesmise tööseadiseta maanteel sõitmisel tuleb eesmine rippsüsteem tingimata seada transpordiasendisse (vaadake peatükki „ Eesmise rippsüsteemi seadmine transpordiasendisse”)

— Traktori lühikese või pikema peatumise korral tuleb mootor välja lülitada ja rippsüsteem alla lasta.

— Traktori pukseerimine eesmise rippsüsteemi kinnituspunktist on keelatud.

— Kontrollige regulaarselt, et turvatihvtid ja -poldid oleksid paigas. Ärge asendage neid ühegi muu esemega, nagu nael, traat jne.

— Kõiki veaotsingu (diagnostika) toiminguid ja/või komponentide eemaldamist peab teostama ainult professionaal, kes alustab sellest, et tagab toimingute ohutuse endale ja keskkonnale.

1.1. Ohutusalane hoiatuspiktogramm

Seda ohutuspiktogrammi kasutatakse läbivalt kogu juhendis, et teavitada seadmete kahjustamise, kehavigastuste või surma ohust. Piktogrammi nägemisel lugege hoiatusteade hoolikalt läbi. Enne laaduri paigaldamist või kasutamist tuleb end kõigi juhiste ja ohutusnõuetega kurssi viia.

Piktogramm	Termin	Kirjeldus
	OHT	Tähistab otsest ohuolukorda, mis põhjustab eiramise korral raskeid vigastusi või surma.
	HOIATUS	Tähistab potentsiaalset ohuolukorda, mis võib eiramise korral põhjustada raskeid vigastusi või surma.
	ETTEVAATUST	Tähistab potentsiaalset ohuolukorda, mis võib eiramise korral põhjustada kergeid või keskmise raskusega vigastusi.
	TÄHTIS	Näitab olukorda, mis võib juhiste mittejärgimisel põhjustada seadmete töökindluse vähenemist või varakahju.
	MÄRKUS	Annab kasulikku teavet.

1.2. Isikukaitsevahendite (IKV) tabel

Sümbol	Tähendus	Näide ohust
	Kohustuslik on kanda käte kaitsevahendeid.	Lõikehaavad, muljumine laaduril tööorganit vabastades.
	Kohustuslik on kanda kuulmiskaitsevahendeid.	Kopa rappumine ilma kabiinita traktoriga.
	Kohustuslik on kanda nägemiskaitsevahendeid.	Kõrgsurvepesu ajal vee ja esemete pritsmed.
	Kohustuslik on kanda kiivrit.	Laaduri löögid pähe traktori hoolduse käigus.
	Kohustuslik on kanda kehakaitsevahendeid.	Kõrgsurvepesu ajal vee ja esemete pritsmed.
	Kohustuslik on kanda jalgade kaitsevahendeid.	Lömastamine parkimisjaluste paigaldamisel.

1.3. Kasutus- ja ohutuseeskirjade mittetäitmine

— MXi toodete kasutamisel ei tohi ületada traktori tehnilises kirjelduses tootja esitatud maksimaalset hüdraulilist rõhku. Kõrgem rõhk põhjustab suurema koormuse ja tühistab seetõttu MXi garantii.

— Ärge muutke kunagi voolikute ühendusi.

— Plommide rikkumine toob kaasa MXi vastutuse tühistamise kõigi seadmete korral.

— MX-laaduri paigaldamine, mis ei vasta ostukuupäeval jõus olevatele MXi lepingulistele soovitustele, tühistab MXi garantii kõigi seadmete korral.

— MX-seadmete või nende osade (tööorganid, laadur, raam) muutmine või sellise komponendi kasutamine MX-laaduril, mida MX pole soovitanud, tühistab MXi garantii kõigi seadmete korral.

— Ärge kasutage muid varuosi peale MXi originaalosade. Ärge muutke ise ega laske teistel isikutel muuta oma MX-laadurit ega tööorganeid (mehaanilised, elektrilised, hüdraulilised, pneumaatilised omadused), ilma et oleksite eelnevalt selleks küsinud MXi kirjalikku luba. Nende eeskirjade eiramisel võib MX-laadur ohtlik olla. Kahju või vigastuste tekkimise korral ei kanna MX mingit vastutust.

— Garantii katkeb kohe, kui kasutusjuhendis ettenähtud MX-laaduri hoolduse ning kasutamise eeskirju ja juhiseid ei järgita. MX ei saa pidada vastutavaks õnnetuste korral, mis tulenevad käesolevaid keelde eiravatest tegevustest.

2. Kasutustingimused

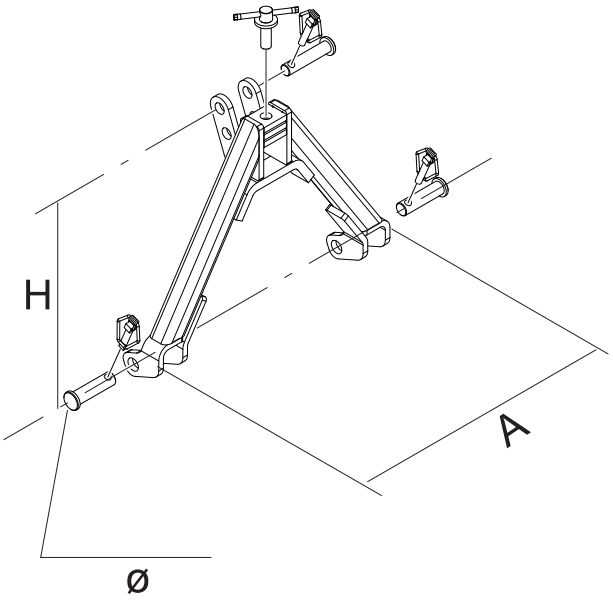
Tööorgani haakimine

Eesmised rippsüsteemid on mõeldud ühilduma tööorganitega, mille 1N kategooria haakimisküljed vastavad standardile ISO 730-1.

Tööorgani haakimispunktide vahe peab olema 436 mm (külg A, standard kat. 1N), haakimistelg on läbimõõduga 22 mm (Ø D). Tööorgani klambri kõrgus peab olema 360 mm (suurus H).

TÄHELEPANU: Tööorgani haakimine nii, et kõrgus on väiksem kui H, tekitab 3. punkti latis suuri pingeid ja põhjustab selle seisundi halvenemist.

TÄHELEPANU: Tööorgani haakimine nii, et kõrgus on suurem kui H, võib põhjustada tõstmise käigus traktori eesmise osa kahjustumist (kapott, võre jne).



A = 436 mm

H = 360 mm

Ø = 22 mm

2.1. Edasiliikumine ja kasutamine maapinnal

Haagitud tööorgan peab olema fikseeritud eesmise rippsüsteemi kinnituspunktidele võimalikult lähedale. Pikikonsool tekitab eesmisele rippsüsteemile mõjuvaid suuri pingeid (jõuõlg). Mida kompaktsem on tööorgani kinnitus, seda vähem pinget seadmele mõjub. Kompaktset tööorganit kasutades paraneb ka tõstmise jõudlus.

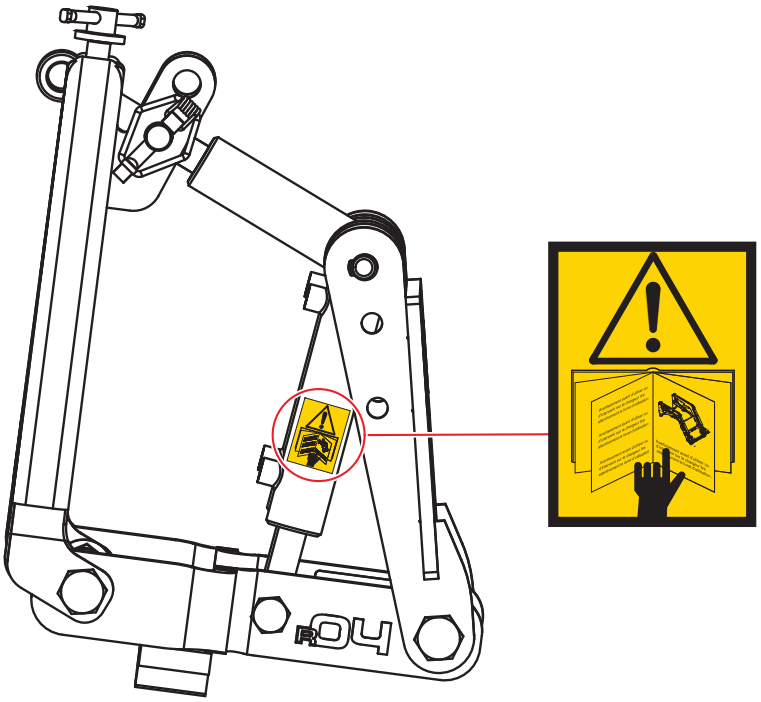
Lükkamistöödeks (näiteks tööorganid nagu äke või suur tera) on tungivalt soovitatav kasutada tõukurit, mis tugevdab traktorit eesmisest rippsüsteemist kuni tagumiste ühendusteni.

TÄHELEPANU: Tööorgani haakimisega kasutamise ja maapinnal kasutamise tingimusi tuleb täpselt järgida. Nende eiramine võib põhjustada tõsiseid kahjusid, mille eest MX ei vastuta.

3. Ohutuskleebised

Eesmisel rippsüsteemil on ohutuskleebis. See kleebis peab olema puhas ja loetav, vajaduse korral asendage see uuega.

Kleebise väljavahetamisel puhastage pind isopropüülalkoholiga ja kleepige kleebis spetsiaalse tööriista abil.

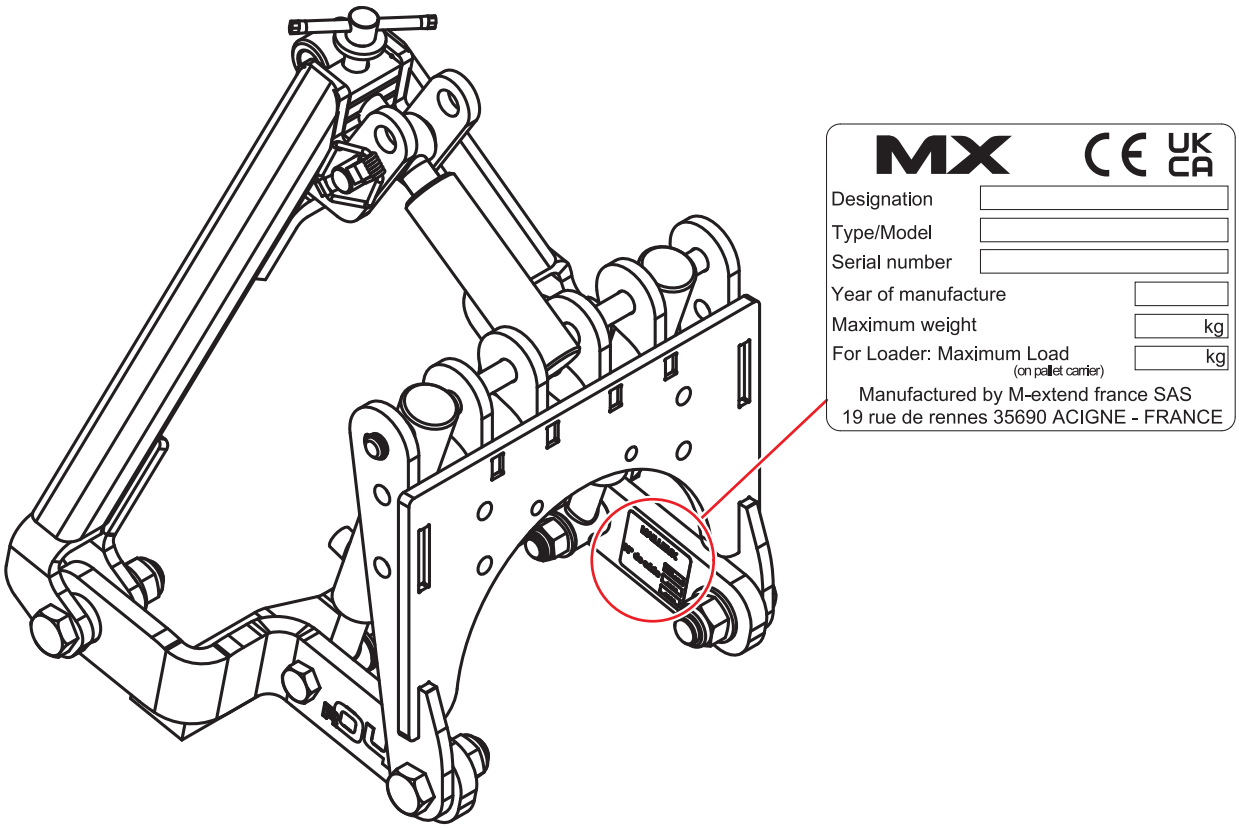


Sümbolite loend	Tähendus
	Tutvuge enne toote kasutamist kasutusjuhendis toodud ohutusreeglitega.

4. Andmeplaat

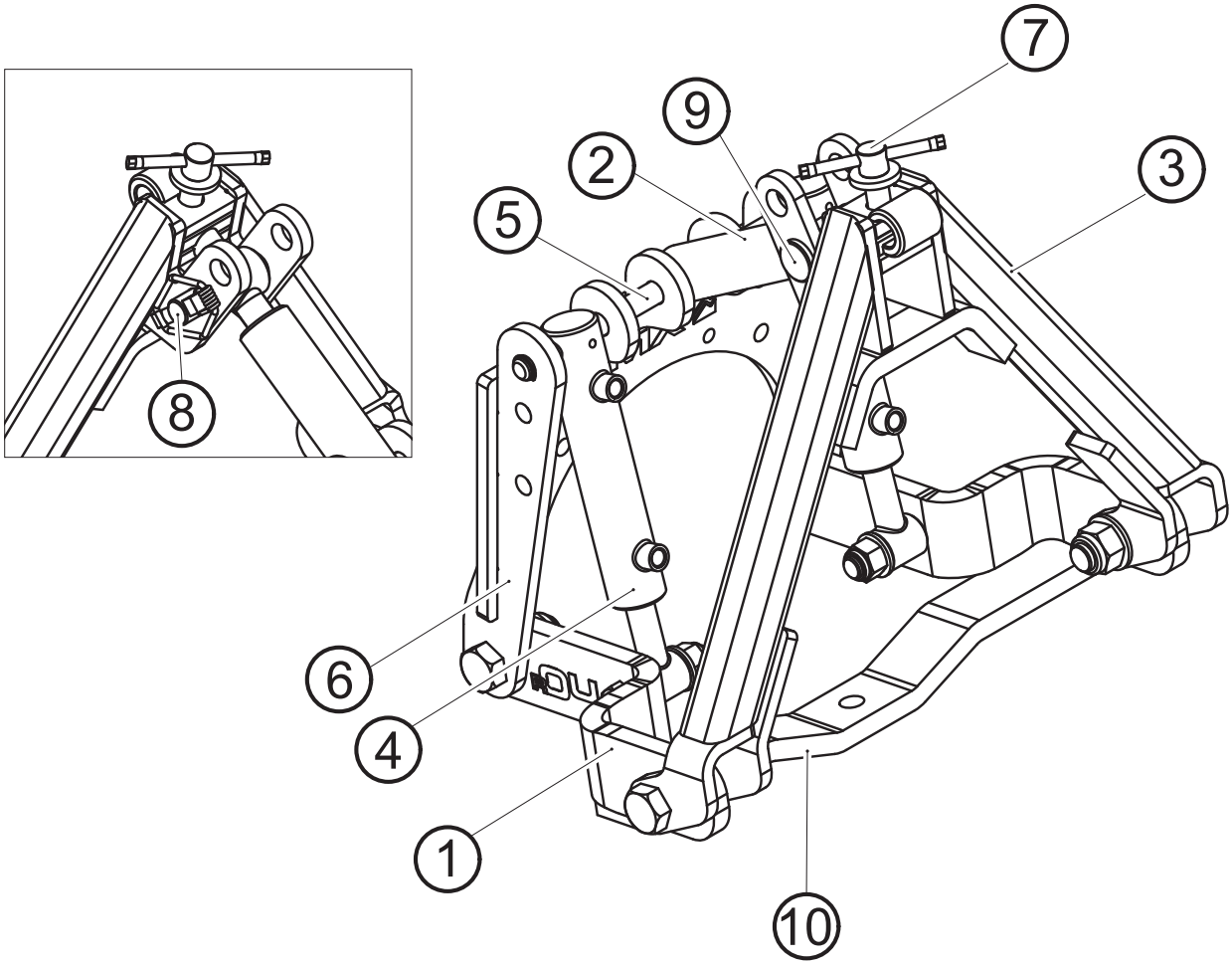
Andmeplaat paikneb eesmine rippsüsteemi raami parempoolsel külgseinal.

Sellele on trükitud eesmise rippsüsteemi tüüp ja seerianumber, mida on vaja seadme kohta info, selle varuosade või tehnilise abi saamiseks.



5. Kirjeldus

MX R04N



Märgistus	Kirjeldus
(1)	Liigendraami poom
(2)	3. punkti latt
(3)	Juhtkolmnurk
(4)	Silinder
(5)	Silindritelg
(6)	Raam
(7)	Lukustustelg
(8)	Ohutustihvt
(9)	Õla telg
(10)	Liigendraami põiktala

6. Haakekolmnurk

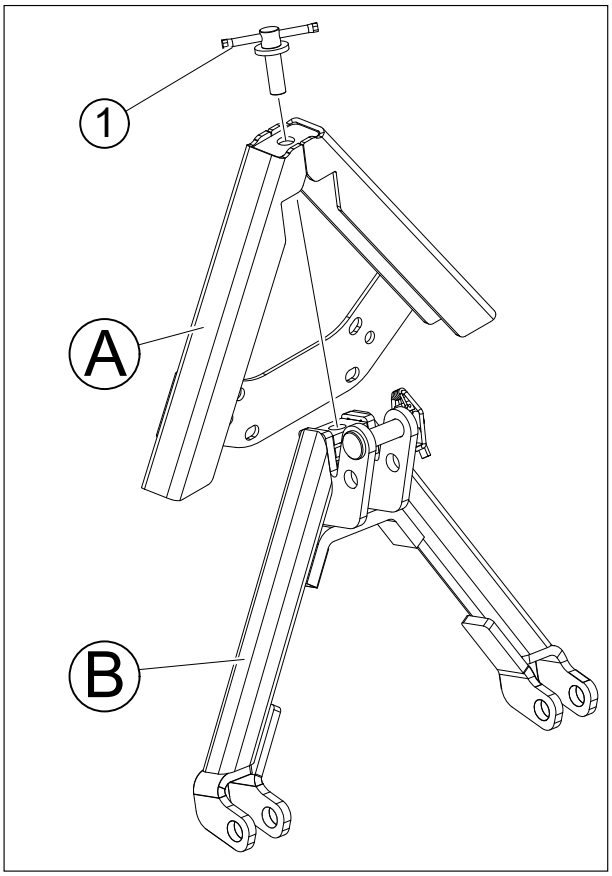
Tööorgani haakimine

Tööorgani haakimine:

— Pesaga juhtkolmnurga (A) kinnitamine tööorgani külge, igal tööorganil on oma pesaga juhtkolmnurk.

— Ühendage pistikuga kolmnurk (B) pesaga kolmnurka (A).

— Keerake juhtkolmnurkades olev lukustustelg (1) kinni.



— Vajaduse korral reguleerige uuesti 3. punkti.



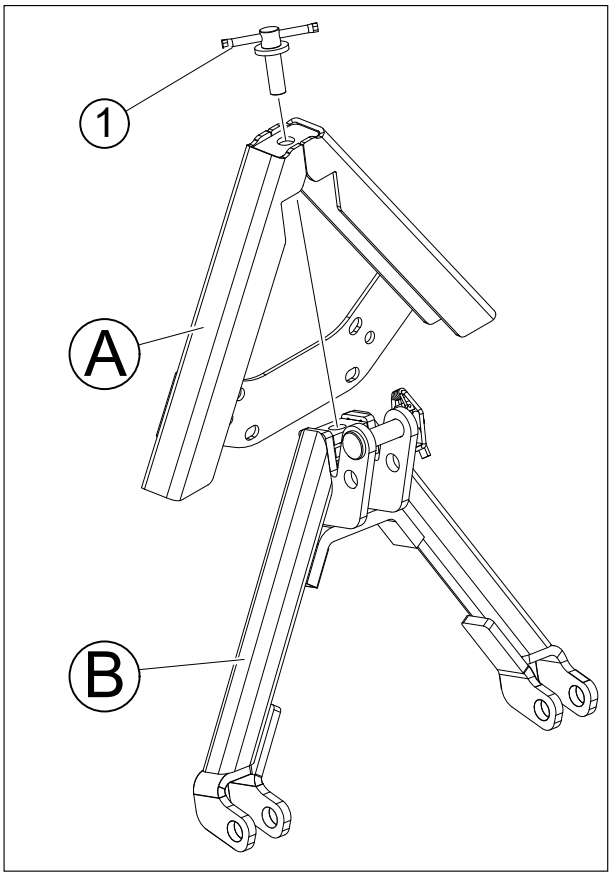
Tööorgani lahtihaakimine

Tööorgani lahtihaakimine:

— Keerake juhtkolmnurkades olev lukustustihvt (1) lahti.

— Eemaldage otsikuga juhtkolmnurk tööorgani pesaga juhtkolmnurgast (A).

— Keerake tihvt (1) tagasi pistikuga juhtkolmnurgale (B).



7. Juhtimine

Traktori originaaljuhtklapiga. Vt traktori kasutusjuhendit.

7.1. MX-laaduri juhtklapiga

— MX eesmise rippsüsteemi tõstmiseks ja langetamiseks liigutage juhtkangi ettepoole või tahapoole.



8. Hooldus

HOIATUS: Vahetage regulaarselt traktori hüdraulikasüsteemi õli, vahetage filtreid tootja soovituste kohaselt.

Saastunud hüdroõli ei määri enam ning võib kahjustada kõiki hüdrosüsteemi komponente (hüdraulikapumbad, jaotusventiilid, hüdrosilindrid). Ka visuaalselt selge õli võib olla omadustelt kulunud.

Kontrollige kruvide pingutust 10 ja 50 töötunni järel ning iga 100 tunni järel vastavalt soovitavale pingutusmomendile.

Kontrollige enne ja pärast iga kasutust, et hüdraulikasüsteem ei leki, ning et teljed ja tihvtid on olemas.

9. MXi toodete ringlussevõtt

Mahakandmine: pöörduge seadme müüja või töötlemisega tegelevate ettevõtete poole.

Hüdrosüsteem

— MXi toodete kasutusea lõppedes peab volitatud remonditöökoda need hüdraulikaõlist tühjendama.

— Hüdraulikavoolikud tuleb enne materjalide ringlussevõttu lahutada.

— MXi toodete omanikud peavad järgima neid keskkonnasäästlikke ettevaatusabinõusid juhul, kui nad demonteerivad toote selle kasutusea lõpus ise.

Ohtlike jäätmete (õlid ja voolikud) eemaldamine

— Hüdraulikaõli tuleb hoida selleks ettenähtud mahutites või trumlites ning saata heakskiidetud asutusse.

— Hüdraulikavoolikute puhul on võimalik terasest otsad kummivooliku küljest lahti võtta.

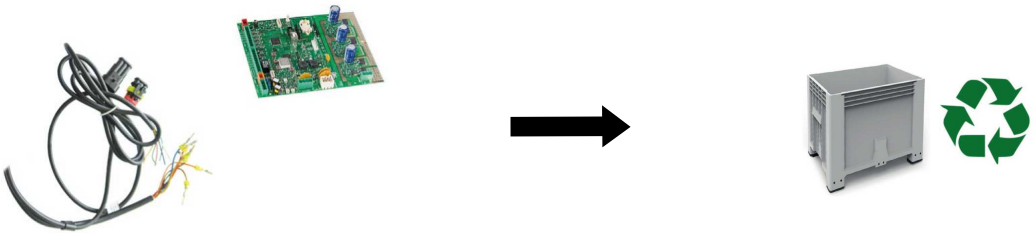
— Terasest otsakatted viiakse taaskasutuseks vanametalli kokkuostupunkti.

— Kummivoolikud asetatakse veekindlatesse mahutitesse ja viiakse töötlemiseks kogumiskohta.



MX-i toodete ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrgtehnoloogia:

— MXi toodetes olevate elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (elektroonikaromud) tuleb viia taaskasutamiseks kogumiskohta.



Saastunud MXi toodete ringlussevõtt

— Saastunud MXi tooted tuleb viia kogumiskohta, mis tegeleb raua ja metallide ringlussevõtuga.

10. Tehnilised andmed

	R04N
Spetsifikatioon	
Eesmise rippsüsteemi kategooria	Kat. 1N juhtkolmnurgaga
Tõstevõimsus aisate otstes*	400 kg
Tõstevõimsus, kui tööorgani raskuskese on 610 mm pöördliigenditest eespool*	300 kg
Telgede eeldatav vahemik (telgede sees)	405 mm
Tõstepoomide kõrgus maapinnast*	
alumises asendis (1)	< 150 mm
ülemises asendis (2)	> 250 mm
Haagise kinnitused	-
3. punkti latt / pikkus	Kat. 1 / 345 kuni 500 mm

* Keskmised andmed. Andmed varieeruvad sõltuvalt traktori andmetest.

** Valik on saadaval sõltuvalt traktori ja eesmise rippsüsteemi ühildumisest.

VASTAVUSDEKLARATSIOON CE

Tootja:
M-extend France SAS
Aadress: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Prantsusmaa).
Registreeritud Rennes'i äriregistris, nr 639 200 260.

Kinnitab, et seadmed:

Esilaadur *T408evo või T408+evo või T410evo või T410+evo või T412evo või T412+evo või T414evo või T417evo või T418evo või TX420 või TX425 või TX430*
või
Esilaadur *U503 või U504 või U505 või U506 või U506+ või U507 või U508 või U508+ või U509 või U510 või U510+ või U511 või U512 või U512+ või U514 või U514+*
või
Esilaadur *A104 või A106 või A110 või F303 või F304*
või
Esilaadur *C401 või C401XL või C402 või C402XL või C403 või C405 või C407 või C403 PRO või C404 PRO või C405 PRO või C406 PRO või C407 PRO või C408 PRO*
või
Laaduri tööorgan *BMS või BRDS või BQU või BF + GF või CGU või TR või TRu või BMSC või CGC või TRC või BT või BR või BC või BF või BMSU või BRU või BFU või CL või BRC või BFC või LC või CG või BP või SG või WBC või BB või PCS või LS või PG*
või
Iseliikuva laaduri tööorgan *BMSA või CGA või BTA või TR või BCA või BCDA*
või
Haaratskopp *BD või GDT*
või
Manubal *L40 või L400 või L400HD või L500 või L6000 või C30 või C40 või U40 või V40 või V60 või V500 või W500 või V400HD või V5000HD või V7000HD*
või
Eesmine rippsüsteem *R04 või R05 või R06 või R08 või R09 või R12 või R16 või R20 või R28 või R38 või R53*
või
Raskus *M250 või M400 või MM600 või MM900 või MM1200 või MM1500 või MM400AD või MBX või MXS 250 või MXS 400 või MXS 600 või BOX 100L või BOX 150L või MBX XS*
või
Multibumper
või
Ohutuskomponent *OPG*

mille seerianumber on: ____

kirjutage ülalolevasse kasti seerianumber, mis asub seadme andmeplaadil.

lisatud seerianumbrite 000001001 kuni 999999365 nimekirja, vastab masinadirektiivile 2006/42/EÜ.

M-extend France SASil, 19 rue de Rennes, Acigné (35690), on õigus koostada tehniline toimik.

Acigné, 13. oktoober 2026

B.Gauchenot
Tegevdirektor

part of **M-extend**

M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ

www.m-x.eu

© MX, part of M-extend